



 **endever**

МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНАЯ КОФЕВАРКА COSTA-1070

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



В целях Вашей собственной безопасности, перед использованием изделия внимательно прочитайте настоящее руководство, сохраняйте для обращения к нему впредь.

COSTA-1070 1



УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Благодарим Вас за то, что Вы отдали предпочтение бытовой технике ENDEVER.

ENDEVER - это качество, надёжность и внимательное отношение к нашим покупателям. Мы надеемся, что и в будущем Вы будете выбирать изделия нашей Компании.

Вы можете быть уверены, что многофункциональная кофеварка Costa-1070 – это высококачественный прибор, в котором применены новейшие технологии в области использования безопасных для здоровья материалов и компонентов.

Секрет успеха нашей продукции кроется в высоком качестве, соответствующем международным и российским стандартам, а также в доступной цене, ориентированной на самого широкого потребителя.

ENDEVER – это популярная торговая марка современной бытовой техники. Продукция приобрела широкую известность на российском рынке.

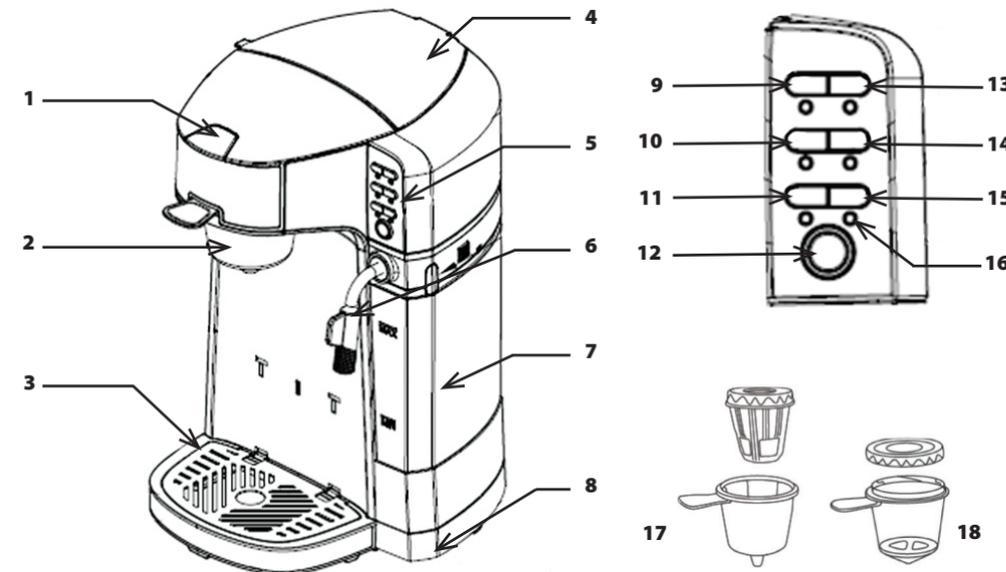
Непревзойдённая функциональность, стильный оригинальный дизайн и широкий ассортимент – отличительные черты бытовой техники ENDEVER.

СОДЕРЖАНИЕ

ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ	3
МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ	4
ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ	5
ЭКСПЛУАТАЦИЯ	7
УХОД И ЧИСТКА	10
УДАЛЕНИЕ НАКИПИ. ХРАНЕНИЕ.	11
НЕИСПРАВНОСТИ И ИХ УСТРАНЕНИЕ	12
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	13
УТИЛИЗАЦИЯ	13
ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА	14

ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

1. Кнопка открывания верхней крышки
2. Варочная группа для кофе/чая
3. Поддон для чашки
4. Крышка емкости для воды
5. Панель управления
6. Сопло для молочной пены
7. Съёмный резервуар для молока
8. Основание
9. Кнопка «Эспрессо»
10. Кнопка «Взбитое молоко»
11. Кнопка «Капучино»
12. Кнопка «Вкл./Выкл.»
13. Кнопка «Чай»
14. Кнопка «Молочный чай»
15. Кнопка «Латте»
16. Индикаторные лампочки
17. Варочная группа для кофе
18. Варочная группа для чая



МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Внимательно прочитайте данную инструкцию перед эксплуатацией прибора, чтобы избежать поломок при использовании.

Некорректное использование может привести к поломке изделия, нанести материальный ущерб или вред здоровью пользователя.

Использовать только в быту. Прибор не предназначен для коммерческого применения.

Перед включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики изделия, указанные на наклейке, параметрам электросети. Не используйте прибор на улице и в помещениях с повышенной влажностью воздуха.

Не погружайте прибор или электрошнур в воду или другие жидкости.

При отключении прибора от сети питания не тяните за шнур, держите его рукой за вилку.

Следите за тем, чтобы шнур питания не касался острых кромок или горячих поверхностей. Всегда отключайте прибор от сети, если он не используется, а также перед заполнением емкости водой.

Не используйте прибор с поврежденным электрошнуром или вилкой, а также после того, как прибор погрузили в воду или повредили любым другим образом.

Во избежание поражения электротоком не пытайтесь самостоятельно разбирать и ремонтировать прибор.

Для замены шнура питания при его повреждении обращайтесь в ближайший сервисный центр.

Будьте особенно внимательны при использовании прибора в непосредственной близости от детей.

Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями, а также при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем либо не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.

Дети должны находиться под наблюдением для недопущения игры с прибором. Не позволяйте детям пользоваться прибором.

Прибор не должен быть без присмотра, пока он подключен к сети питания.

Не включайте кофейный комбайн без воды.

Прибор должен находиться на устойчивой, сухой, ровной поверхности.

Если изделие некоторое время находилось при температуре ниже 0°C, перед включением его следует выдержать в комнатных условиях не менее 2 часов.

ВНИМАНИЕ!

Чтобы избежать перегрузки электросети не используйте кофеварку одновременно с другими энергоемкими приборами.

Во время работы не прикасайтесь к стальным частям держателя фильтра они горячие.

Будьте осторожны - пар, выходящий из сопла, очень горячий.

Не снимайте держатель фильтра при включенных кнопках: подача воды и подача пара.

Неисправности, возникшие из-за появления накипи на составляющих деталях кофеварки, не являются гарантийным случаем. Не позволяйте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной пленкой. Угроза удушья!

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

Перед первым применением или если прибор не использовался какое-то время, его необходимо промыть чистой теплой водой следующим образом:

1. Удалите упаковочный материал и рекламные наклейки.
2. Протрите корпус прибора влажной тряпкой.
3. Расположите его на ровной поверхности.
4. Наполните резервуар водой (уровень воды не должен превышать отметки "max") и установите его в корпус.
5. Поместите кружку или кофейную чашку на поддон для сбора капель. При малой высоте чашки, во избежание разбрызгивания кипятка, поднимите поддон в верхнее положение.
6. Заполните резервуар для молока и убедитесь, что он вставлен в правильное положение. Если он не вставлен правильно, аппарат не будет работать.
5. Вставьте сетевую вилку в розетку электросети

6. Вставьте фильтр в держатель фильтра. Установите держатель вместе с фильтром в кофеварку.

8. Включите питание кофеварки, переведя выключатель питания в положение «I». Система начнет предварительный нагрев. Когда кнопка питания перестанет мигать, аппарат находится в режиме ожидания и готов начать заваривание.

9. Для очистки прибора и подготовке его к использованию, выполните процедуры из раздела «Приготовление капучино» заполнив резервуары для воды и молока только водой и убедившись, что в фильтре нет молотого кофе. Для установки молочного резервуара в сборе с крышкой на прибор необходимо вдвинуть его на посадочное место до упора слегка приподнимая его передний край. Снятие производится в обратной последовательности.

10. После того как вся вода сольется, ополосните оба контейнера, и тщательно промойте фильтр и держатель.

Примечание. Два звуковых сигнала постоянно означают, что резервуар нуждается в воде. Звуковой сигнал прекратится при добавлении воды. Один звуковой сигнал означает, что резервуар для

молока расположен неправильно.

Когда аппарат находится в режиме ожидания, более пяти минут система перейдет в режим энергосбережения, и все индикаторы начнут мигать. Вы можете нажать любую кнопку для перезапуска.

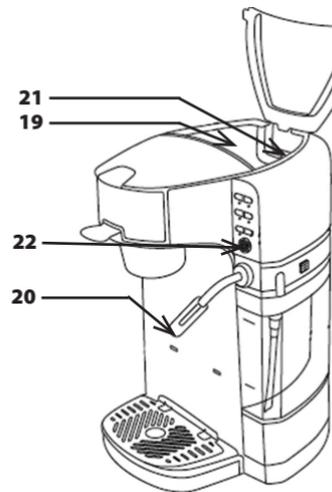
Примечание: Машина не сможет работать без воды или если молочный резервуар не собран.

19. Емкость для воды

20. Сопло для молочной пены

21. Максимальный уровень воды

22. Индикатор включения



ЭКСПЛУАТАЦИЯ

ПРИГОТОВЛЕНИЕ ЭСПРЕССО

Заполните резервуар для воды. Положите молотый кофе (не более 15 г) в фильтр, закрутите крышку. Закройте верхнюю крышку до щелчка.

Нажмите кнопку «Эспрессо», чтобы начать процесс заваривания. Эта функция автоматически остановится при завершении процесса. Повторное нажатие кнопки во время заваривания остановит процесс.

Поместите кружку или кофейную чашку на поддон для сбора капель. При малой высоте чашки, во избежание разбрызгивания кипятка, поднимите поддон в верхнее положение.



ПРИГОТОВЛЕНИЕ ЧАЯ

Заполните резервуар для воды. Добавьте 3 г чайных листьев в фильтр для чая и закрутите крышку.

Закройте верхнюю крышку до щелчка.

Нажмите кнопку «Чай», чтобы начать процесс заваривания. Эта функция автоматически прекратится, когда заваривание будет завершено. Повторное нажатие кнопки во время заваривания остановит процесс.



ВЗБИВАНИЕ МОЛОКА

Заполните резервуар для воды.

Поставьте чашку под носик из молочной пены. Отрегулируйте положение сопла для молочной пены.

Нажмите кнопку «Взбитое молоко», чтобы начать процесс. Эту функцию можно остановить вручную, нажав кнопку «Взбитое молоко» снова или автоматически через 30 секунд.

МОЛОЧНЫЙ ЧАЙ

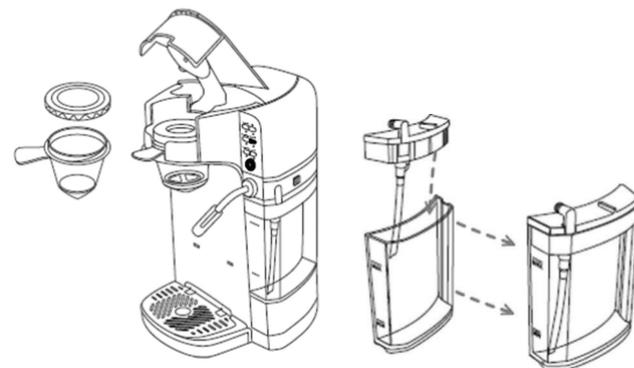
Заполните резервуар водой.

Выньте молочный резервуар и заполните молоком. Поместите молочный резервуар обратно в корпус кофейного комбайна.

Добавьте 3 г чайных листьев в фильтр для чая и закрутите крышку.

Закройте верхнюю крышку до щелчка.

Нажмите кнопку «Молочный чай», чтобы начать процесс. Эта функция автоматически прекратится, когда заваривание будет завершено. Повторное нажатие кнопки во время заваривания остановит процесс.



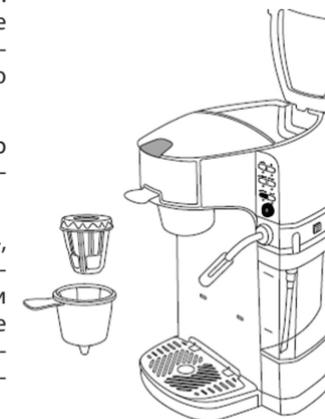
Съемный резервуар для молока

ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ КАПУЧИНО

Заполните резервуар для воды. Положите молотый кофе (не более 15 г) в фильтр, закрутите крышку. Закройте верхнюю крышку до щелчка.

Наполните молочный резервуар достаточным количеством молока для одной чашки капучино.

Нажмите кнопку «Капучино», чтобы начать процесс заваривания. Эта функция автоматически прекратится, когда заваривание будет завершено. Повторное нажатие кнопки во время заваривания остановит процесс.



ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ ЛАТТЕ

Заполните резервуар для воды. Положите молотый кофе (не более 15 г) в фильтр, закрутите крышку. Закройте верхнюю крышку до щелчка.

Наполните молочный резервуар достаточным количеством молока для одной чашки латте.

Нажмите кнопку «Латте», чтобы начать процесс заваривания. Эта функция автоматически прекратится, когда заваривание будет завершено. Повторное нажатие кнопки во время заваривания остановит процесс.

Примечание: Разница между капучино и латте - это объем молочной пены и время ее заваривания.

ВНИМАНИЕ!

Избегайте использования кофе мелкого помола, поскольку это может быстро засорить фильтр.

Следует использовать только средне-грубый молотый кофе.

Не кладите кофе больше, чем максимально допустимый уровень.

УХОД И ЧИСТКА ИЗДЕЛИЯ

Извлеките сетевой шнур из розетки и дайте прибору остыть. Перед очисткой убедитесь, что прибор полностью остыл.

ЧИСТКА РЕЗЕРВУАРА ДЛЯ МОЛОКА

- Снимите резервуар для молока, слейте скопившуюся жидкость, промойте тёплой водой и мягкой губкой. Не используйте для чистки прибора агрессивные, абразивные чистящие средства, а также органические растворители.

- Залейте в чистый резервуар тёплую воду между отметками «min» и «max», и в сборе с крышкой установите его на включенный и готовый к работе прибор.

- Поставьте большую чашку под сопло.

- Нажмите кнопку «Латте»

Промывка молочного дозатора считается проведённой, когда из сопла перестанет идти молоко, а будет выходить чистая вода.

Температура воды внутри держателя чрезвычайно горячая, поэтому будьте осторожны.

Всегда следите за тем, чтобы в любое время не было блокировки молочного желоба и молочной трубки.

Ежедневно очищайте дозатор молока и молочную трубку.

УДАЛЕНИЕ НАКИПИ

Для эффективной работы кофеварки рекомендуется проводить удаление накипи каждые 2-3 месяца, а при использовании «жесткой» воды, чаще. Для этого нужно сделать операции, описанные в разделе «Подготовка к работе», вместо воды следует использовать 2-3% раствор лимонной кислоты. После этого необходимо снова повторить действия, описанные в разделе «Подготовка к работе», но уже заполнив резервуар чистой водой.

Внимание!

Рекомендуется проводить полную очистку каждые 80 циклов приготовления кофе, если вода мягкая (фильтрованная), и каждые 40 циклов приготовления кофе, если вода жесткая.

Устранение дефектов, возникших в результате не своевременного или не надлежащего ухода, а также работы, связанные с чисткой фильтров, удалением жировых отложений и накипи не входят в гарантийное обслуживание и выполняются за счёт пользователя.

ХРАНЕНИЕ

1. Убедитесь в том, что прибор отключен от сети, когда он не используется.

2. Слейте воду и произведите чистку прибора.

3. Протрите прибор насухо и следите за тем, чтобы прибор хранился в сухом, прохладном месте.

Электроприборы хранятся в закрытом сухом и чистом помещении при температуре окружающего воздуха не выше плюс 40°C с относительной влажностью не выше 70% и отсутствии в окружающей среде пыли, кислотных и других паров, отрицательно влияющих на материалы электроприборов.

НЕИСПРАВНОСТИ И ИХ УСТРАНЕНИЕ

Из сопел держателя фильтра не льется горячая вода или кофе.

- Убедитесь, что резервуар наполнен водой.
- Повторите действия, описанные «Подготовка к работе»
- Если после этого данная функция не восстановилась, нужно обратиться к квалифицированным специалистам сервисного центра.

Кофе переливается через держатель фильтра:

- Возможно, слишком большое количество молотого кофе было насыпано в фильтр, в результате чего держатель фильтра был неплотно зафиксирован в гнезде на корпусе кофеварки. Нужно подождать, когда остынет кофеварка и повторно приготовить напиток, используя соответствующее описанию количество молотого кофе.

При приготовлении первой порции, кофе вытекает из сопел держателя фильтра слишком медленно или не вытекает совсем.

- Проверьте фильтр для молотого кофе. Если отверстия фильтра забиты, то их нужно прочистить, используя маленькую щетку или соответствующий подходящий инструмент.

- Эта проблема может быть обусловлена недостаточным поступлением воды через перфорированный диск в гнезде корпуса кофеварки.

Вода должна свободно течь из всех отверстий диска, если этого не происходит - диск засорен и нужно обращаться в сервисный центр.

- Резервуар для воды неправильно установлен в корпус кофеварки. Вставьте резервуар, максимально плотно и устойчиво расположив его в корпусе прибора.

- В резервуаре недостаточно воды для того для приготовления кофе. Наполните резервуар.

Кофе водянистый и холодный.

- Используемое кофе имеет слишком крупный помол.

- Чтобы приготовить более концентрированный и горячий напиток, кофейные зерна должны быть более мелкого помола (соответствующего для кофеварок эспрессо).

ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель/характеристики	Costa-1070
Напряжение	220 В
Частота тока	50 Гц
Мощность	1000 Вт
Объем емкости для воды	500 мл
Объем резервуара для молока	300 мл
Цвет	черный/стальной
Вес:	2,6 кг
Габаритные размеры:	25,5*20,8*32,5 см

УТИЛИЗАЦИЯ

Упаковочные материалы являются экологически чистыми и могут быть переработаны.

Товары с указанным символом не должны утилизироваться вместе с обычными бытовыми отходами. Для дальнейшей переработки этих продуктов, необходимо сдать их на специализированный сборный пункт.



ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

На данное изделие предоставляется гарантия 18 месяцев со дня продажи. Гарантия распространяется на дефекты материала и недостатки при изготовлении. В рамках настоящей гарантии изготовитель обязуется отремонтировать или заменить любую деталь, которая была признана неисправной, при условии отправки изделия в адрес продавца. Настоящая гарантия признается лишь в том случае, если изделие применялось в соответствии с данным руководством, в него не были внесены изменения, оно не ремонтировалось, не разбиралось неуполномоченными на то специалистами, и не было повреждено в результате неправильного обращения с ним. А также сохранена полная комплектность изделия.

Данная гарантия не распространяется на естественный износ изделия, а также на механические повреждения; воздействие внешней или агрессивной среды; повреждения, вызванные избыточным напряжением сети.

Гарантия вступает в силу только в том случае, если дата покупки подтверждена печатью и подписью продавца на гарантийном талоне. Гарантийный ремонт не влияет на продление гарантийного срока и не инициирует начало новой гарантии.

Согласно п. 2 ст. 5 Федерального закона РФ «О защите прав потребителей», производителем установлен минимальный срок службы для данного изделия, который составляет не менее 2 лет с момента производства при условии, что эксплуатация изделия производится в строгом соответствии с настоящей инструкцией и предъявляемыми техническими требованиями.

ВНИМАНИЕ

Установленный производителем срок службы прибора составляет 2 года со дня его приобретения, при условии, что эксплуатация изделия производится в соответствии с данным руководством и применимыми техническими стандартами.

Срок службы изделия и срок действия гарантийных обязательств на него исчисляются со дня продажи или с даты изготовления изделия (в случае, если дату продажи определить невозможно).

Дату изготовления прибора можно найти в серийном номере, расположенном на идентификационной наклейке на корпусе изделия. Серийный номер состоит из 9 знаков. 1-й и 2-й знаки обозначают месяц, 3-й и 4-й— год выпуска продукта.

Упаковку, руководство пользователя, а также сам прибор необходимо утилизировать в соответствии с местной программой по переработке отходов. Не выбрасывайте такие изделия вместе с обычным бытовым мусором.

С адресами и телефонами авторизованных сервисных центров и полным ассортиментом продукции вы можете ознакомиться на сайтах:

www.kromax.se, www.endever.su, www.kromax.ru.

8(800) 5555-88-3

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ: Компания Kromax Group Co. Ltd., Индустриваген 2, Карлскрона, Швеция

ИЗГОТОВИТЕЛЬ: Evolution Technology Co., Ltd. Эволюшен Технолоджи Ко Лтд, Китай, Шанхай, Мейшенг, 177, стр.3

ИМПОРТЕР: ООО «Евротрейд», 125319, г. Москва, ул. Академика Ильюшина, д. 4, корп. 1, офис 1



16 **МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНАЯ КОФЕВАРКА**

